

596/2023-PN

## DODATOK

### k Zmluve na odber povrchovej vody na priemyselné využitie zo dňa 17.1.2023 č. 29/2023-PN

uzavretej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v nadväznosti na ustanovenia § 78 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov, v nadväznosti na ustanovenia § 3 nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z. z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Dodatok č. 1“)

Číslo Dodatku Odberateľa:

medzi:

#### **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik**

sídlo: Martinská 49, 821 05 Bratislava – mestská časť Ružinov  
právna forma: štátny podnik  
registrácia: zapísaný v OR OS Bratislava I, Oddiel: Pš, Vložka číslo: 427/B  
IČO: 36 022 047  
DIČ: 2020066213  
IČ DPH: SK2020066213

bankové spojenie:

IBAN:

konajúci prostredníctvom: Ing. Ladislav Glinda, poverený výkonom funkcie generálneho riaditeľa  
kontaktná adresa a organizačná zložka podniku, ktorej sa právny úkon týka:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik  
Povodie dolného Váhu, odštepny závod  
Nábřežie Ivana Krasku 3/834, 921 80 Piešťany

(ďalej len „Správca vodného toku“)

a

#### **SLOVENSKÉ ŠTRKOPIESKY, s.r.o**

sídlo: Tatranská 18, 059 91 Veľký Slavkov  
právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným  
registrácia: zapísaný v OR OS Prešov, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 16997/P  
IČO: 36 512 907  
DIČ: 2022125292  
IČ DPH: SK2022125292

bankové spojenie:

IBAN:

konajúci prostredníctvom: Martin Josko, konateľ

adresa na zasielanie faktúr:

(ďalej len „Odberateľ“)

(ďalej spolu len „Zmluvné strany“)

### **I. Predmet Dodatku č. 1**

1. Správcomi vodného toku bolo doručené Rozhodnutie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „URSO“) číslo: 0122/2023/V zo dňa 24.2.2023, ktorým schválil novú cenu za odber povrchovej vody, ktorá sa uplatní od 1.1.2023. Z uvedeného dôvodu sa Zmluvné strany v súlade s Článkom V. bod 6. Zmluvy na odber povrchovej vody na priemyselné využitie zo dňa 17.1.2023 č. 29/2023-PN (ďalej len „Zmluva“) podľa Článku VIII. bod 4. Zmluvy dohodli na uzatvorení Dodatku č. 1, ktorým sa mení Článok II., Článok IV., Článok V. bod 2. a 3. a Článok VIII. bod 6. Zmluvy, dopĺňa sa bod 8. v Článku V. Zmluvy a bod 7. – 10. v Článku VIII. Zmluvy v nasledovnom znení:

## **II. Doba trvania Zmluvy**

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do konca platnosti regulačného obdobia Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (2023-2027), t. j. do 31.12.2027.

## **IV. Termíny a množstvo odberov**

1. *Odberateľ v súlade s plánom vykoná v roku 2023 odbery povrchovej vody z odberného miesta – VS Kráľová v rkm 2,275, k. ú. Šoporňa, podľa špecifikácie, ako je uvedené v Článku I. tejto Zmluvy v množstvách a termínoch podľa Prílohy č. 2 tejto Zmluvy.*
2. *Plánované množstvá odoberanej vody na ďalšie roky regulačného obdobia je Odberateľ povinný oznámiť Správcovi vodného toku do 30.11. roka predchádzajúceho roku, na ktorý Plánované množstvá odoberanej vody oznamuje. Plánované množstvá odoberanej vody na každý nasledujúci rok oznámi Správcovi vodného toku na tlačíve „Plánované množstvá odoberanej vody“, ktoré tvorí Prílohu č. 3 tejto Zmluvy, s doplnením príslušného roku.*

## **V. Platba a spôsob fakturácie**

2. *Platba sa určuje súčinom skutočne odobratého množstva povrchovej vody v m<sup>3</sup> za uplynulý kalendárny mesiac a sadzby podľa spôsobu regulácie v €/m<sup>3</sup> určenej Rozhodnutím ÚRSO číslo: 0122/2023/V zo dňa 24.2.2023.*
3. *Dohodnutá cena za 1 m<sup>3</sup> odobratej povrchovej vody je 0,1341 €/m<sup>3</sup> bez DPH. Správca vodného toku k tejto platbe vyúčtuje DPH podľa platného zákona o DPH.*
8. *Odberateľ v súlade s § 71 ods. 1 písm. b) zákona o DPH výslovne súhlasí s vystavením elektronickej faktúry. Faktúra po jej vystavení bude zaslaná e-mailom na e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy.*

## **VIII. Záverečné ustanovenia**

6. *Súčasťou tejto Zmluvy je:*
  - Príloha č. 1: „Oznámenie skutočne odobratého množstva povrchovej vody z vodných tokov“
  - Príloha č. 2: „Plánované množstvá odoberanej vody na rok 2023“
  - Príloha č. 3: „Plánované množstvá odoberanej vody“
7. *Zmluvné strany sa pri plnení tejto Zmluvy zaväzujú striktné dodržiavať platné právne predpisy zakazujúce podplácanie verejných činiteľov a súkromných osôb, protiprávne ovplyvňovanie verejných činiteľov, pranie špinavých peňazí a zaväzujú sa zaviesť a vykonávať všetky nevyhnutné a vhodné postupy a opatrenia vedúce k zabráneniu korupcie.*
8. *Odberateľ vyhlasuje, že podľa jeho vedomostí žiaden z jeho predstaviteľov, zástupcov, zamestnancov, alebo iných osôb konajúcich v mene Odberateľa pri prijímaní plnenia podľa tejto Zmluvy od Správcu vodného toku alebo v jeho mene na základe tejto Zmluvy neponúka ani nebude priamo alebo nepriamo ponúkať, dávať, poskytovať, vyžadovať ani prijímať finančné prostriedky alebo akékoľvek iné ocenené hodnoty, alebo poskytovať akékoľvek výhody, dary, alebo pohostenia osobe, spoločnosti alebo podniku alebo zamestnancovi, politickej strane či hnutiu, kandidátovi na politickú nomináciu, osobe, ktorá pôsobí v zákonodarnom, správnom alebo súdnom orgáne akéhokoľvek druhu, alebo v medzinárodnej verejnej organizácii za účelom ovplyvňovať konanie takejto osoby v jej funkcii, s využitím odmeňovania, alebo navádzania k nekorektnému výkonu príslušnej funkcie alebo činnosti akoukoľvek osobou, za účelom získania alebo udržania výhody pri plnení tejto Zmluvy.*
9. *Odberateľ sa zaväzuje okamžite oznámiť Správcovi vodného toku primeranou formou akékoľvek podozrenie na porušenie povinností podľa bodu 7. a 8. tohto článku Zmluvy alebo akékoľvek skutočnosti, v dôsledku ktorých by sa vyhlásenie Odberateľa podľa bodu 8 tohto článku Zmluvy ukázalo ako nepravdivé a byť plne súčinný pri dôkladnom vyšetrení podozrenia.*
10. *Akékoľvek preukázané korupčné správanie Odberateľa alebo porušenie povinností podľa bodu 7. – 9. tohto článku Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy.*

## **II. Záverečné ustanovenia**

1. *Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú Dodatkom č. 1 upravené sa nemenia, zostávajú platné a účinné.*

2. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany berú na vedomie, že Dodatok č. 1 je súčasťou povinne zverejňovanej zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) a pre nadobudnutie jeho účinnosti je podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov nevyhnutné jeho zverejnenie.
3. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením Dodatku č. 1 podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
4. Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana prevezme po dva rovnopisy.

V Bratislave dňa:

V Poprade dňa,

**Ing. Ladislav Glinda**  
poverený výkonom funkcie  
generálneho riaditeľa  
SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, štátny podnik

**Martin Josko**  
konateľ spoločnosti  
SLOVENSKÉ ŠTRKOPIESKY, s.r.o.

**Oznámenie**

skutočne odobratého množstva povrchovej vody z vodných tokov

za obdobie: 

Odberateľ:

názov .....

adresa sídla .....

Zmluva na odber povrchovej vody číslo: .....

Povolenie orgánu štátnej vodnej správy na odber povrchovej vody v množstve: ..... m<sup>3</sup> za mesiac

Správca vodného toku:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik  
Povodie dolného Váhu, odštepny závod

Prevádzkové stredisko .....

Oznamované údaje:

merač	špecifikácia	spôsob merania	stav merača		rozdiel	koef.	odobrané množstvo v m <sup>3</sup>
			dátum 1	dátum 2			

Odberateľ týmto potvrdzuje, že od správcu vodného toku v danom období odobral vyššie uvedené množstvá povrchovej vody.

Správca vodného toku týmto potvrdzuje, že správnosť údajov overil.

V ..... dňa .....

.....  
Za odberateľa.....  
Za správcu toku

Vysvetlivky tabuľky:

Oznamované údaje – tabuľku je možné zredukovať alebo modifikovať na špecifické podmienky odberateľa.

Merač – zaužívaný názov vodomera, odberu, vodného zdroja a podobne

Špecifikácia účelu použitia odobratých povrchových vôd môže byť uvedená aj len v texte pre tieto účely:

- A) úpravy na pitnú vodu
- B) priemysel
- B1) vratná voda pre prietokové chladenie
- B2) nevratná voda pre dopĺňanie recirkulačného chladenia
- C) potravinársky priemysel
- D) závlahy
- E) ostaté odbery

Spôsob merania množstva odobratých povrchových vôd môže byť uvedený aj len v texte:

- a) odberateľ svojim určeným meradlom
- b) určeným meradlom správcu vodného toku
- c) podľa spotreby elektrickej energie na pohon čerpadiel
- d) na základe mernej krivky priepadu
- e) z povoleného množstva podľa rozhodnutia orgánu štátnej vodnej správy

Stav merača – obsahuje počiatočný a konečný stav merača, v hlavičke dátumy odpočtu (dátum 1, dátum 2)

**Plánované množstvo odoberanej vody**

Odberateľ v súlade s plánom vykoná v roku 2023 odbery povrchovej vody z odberného miesta - VS Kráľová v rkm 2,275, k. ú. Šoporňa, podľa špecifikácie ako je uvedené v Článku I. Zmluvy v nasledovných množstvách a termínoch:

V mesiaci:	Plánované množstvo odoberanej vody /objem/ m <sup>3</sup>
Január	10 m <sup>3</sup>
Február	10 m <sup>3</sup>
Marec	1 000 m <sup>3</sup>
Apríl	8 980 m <sup>3</sup>
Máj	20 000 m <sup>3</sup>
Jún	20 000 m <sup>3</sup>
Júl	20 000 m <sup>3</sup>
August	20 000 m <sup>3</sup>
September	20 000 m <sup>3</sup>
Október	20 000 m <sup>3</sup>
November	20 000 m <sup>3</sup>
December	10 000 m <sup>3</sup>
Spolu rok 2023	160 000 m <sup>3</sup>

Dátum:

.....  
(pečiatka a podpis odberateľa)

**Plánované množstvo odoberanej vody**

Odberteľ v súlade s plánom vykoná v roku \_\_\_\_\_ odbery povrchovej vody z odberného miesta - VS Kráľová v rkm 2,275, k. ú. Šoporňa, podľa špecifikácie ako je uvedené v Článku I. Zmluvy v nasledovných množstvách a termínoch:

V mesiaci:	Plánované množstvo odoberanej vody /objem/ m <sup>3</sup>
Január	m <sup>3</sup>
Február	m <sup>3</sup>
Marec	m <sup>3</sup>
Apríl	m <sup>3</sup>
Máj	m <sup>3</sup>
Jún	m <sup>3</sup>
Júl	m <sup>3</sup>
August	m <sup>3</sup>
September	m <sup>3</sup>
Október	m <sup>3</sup>
November	m <sup>3</sup>
December	m <sup>3</sup>
Spolu rok _____	m <sup>3</sup>

Dátum:

.....  
(pečiatka a podpis odberateľa)